

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

La fausse magie

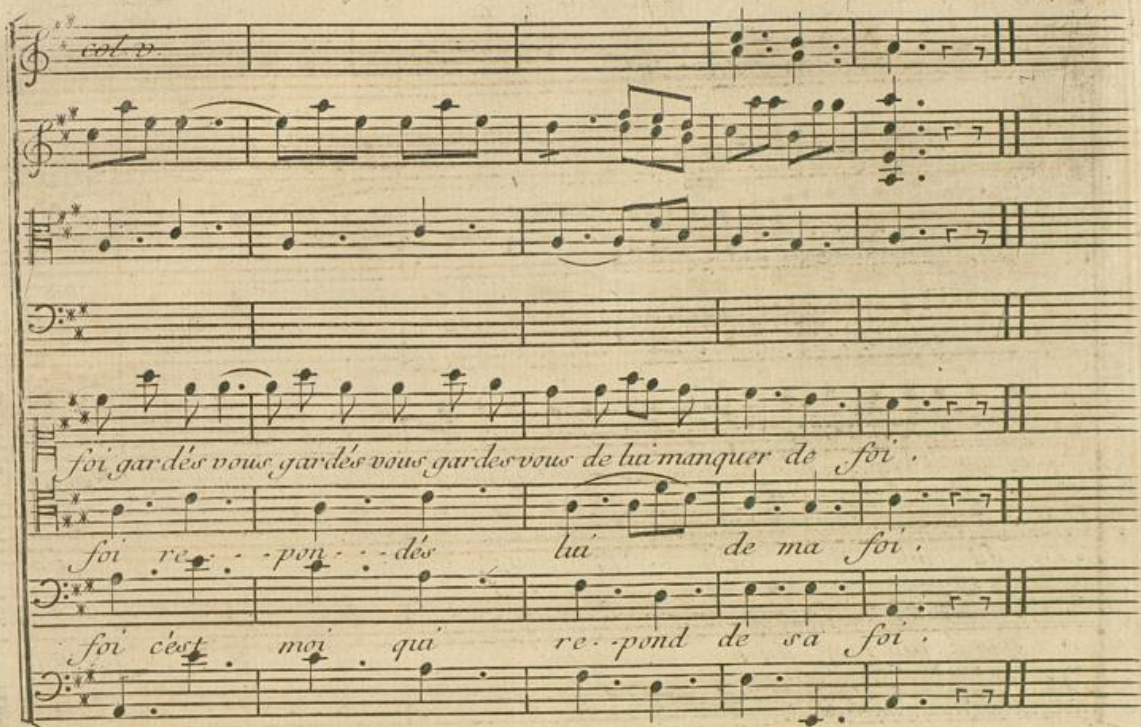
Grétry, André-Ernest-Modeste

A Paris, 1775

Scene XI

urn:nbn:de:bsz:31-34203

col. v.



foi, gardez vous, gardez vous gardez vous de lui manquer de foi.
 foi re-pond des lui de ma foi.
 foi c'est moi qui re-pond de sa foi.

SCENE X.

Lucette, Dalin, les précé'dens.
Dalin.

Ma Sœur, nous allons être heureux :
Elle y consent.

Linval, à part.
O Ciel!
Dalin.

Je ne me sens pas d'aise.
Ça, ma Sœur, obtenés que Dorimon s'appaise,
Et qu'il soit de la noce, en rival genereux.

M^e Saint Clair.

Mais, mon Frere, ne vous déplaîse,
Vous revéz quelque fois. Avez vous bien l'aveu
De ma Niece ?

Dalin.

Oui, l'aveu formel et volontaire.
Adieu. Je cours chez le Notaire ;
Et je compte ce soir sur l'oncle et le Neveu.

SCENE XI.

Linval, Lucette, M^e Saint-Clair, Dorimon.

Cors en ut

Quatuor

p

Hautbois

cres **F**

c'est un

Allegro

V.V. p

cres **F**

une

Viola

M^{me} Saint Clair, Lucette

cres

Linval

Dorimon

Basse, Bassons avec la B.

p

cres.

p

M^e S. Clair.

c'est une ruse

Quai je entendu

ce ci pour tant passe le jeu ceci pour tant

p

Handwritten musical score on aged paper, page 109. The score consists of multiple systems of staves. The top system includes a vocal line with lyrics: *il se flatte il s'abuse he non non*. Below this, a piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern of sixteenth notes. The middle system shows a vocal line with lyrics: *Lucet-te Lucette*. The bottom system includes a vocal line with lyrics: *parce le jeu*, *col b*, *Lucette hé-las non*, and *non ce n'est qu'un jeu n'est il pas vrai ce n'est qu'un jeu*. The score is written in a historical style with various musical notations and clefs.

ce n'est point un jeu ce n'est point un jeu
 quoi! Lucette vous me trompez du coup mor-
 nous trompez
 P cresc.
 P cresc. crescendo
 mais rien n'est plus étrange mais dis moi mon enfant mais mon enf. dis
 tel vous me frapex non
 vous nous frapex non rien n'est plus e
 cresc.

F
col. r. v.
 moi est ce que ton cœur change et lui manque de foi et lui manque de foi repondez
 rien n'est plus é... trange qu'on me manquer de foi.
 trange non rien n'est plus é trange non rien n'est plus é trange lui manquez vous de foi.
 F P

F P
poco f
poco f
col. b.
 Bassons
 Lucette
 donc repondez nous repondez nous laissez moi Lin
 repondez moi repondez moi repondez moi
 repondez nous repondez nous repondez nous
 poco f F P

Musical score for a dramatic scene, likely from an opera. The score includes vocal lines with French lyrics and instrumental parts for strings and woodwinds. The lyrics are:

les haubour avec les Coro.
 val laissez moi
 je ne suis
 à quoi bon redoubler sa peine à quoi bon le désespérer
 el-le
 par digne de haine laissez moi laissez moi l'in-
 parlenous parlenous au lieu de pleurer au
 veut redoubler ma peine elle veut me désespérer elle veut me de-ses-pe-
 par lenous par le

Instrumental parts include: Violoncelle (colb.), Violon (Viole), Flauto (Flaub.), and various string parts (F, P).

Haub.

P *F*

une

val *laissez moi un devoir rigoureux m'en chaîne*

lieu de pleurer et quel devoir et quel devoir quel de-

rer me de s'espe rer.

nous au lieu de pleurer.

P *F*

une

un pouvoir absolument tra- ne

voir quel devoir et quel pouvoir et quel pou- voir quel pou-

P *F*

flute

oboe

P

flute

oboe

P

F *P* *F* *P*

flute

oboe

F *P*

colt. *basson*

cher *qu'èst chère je vous remets je vous remets tout mon pouvoir*

elle obé-

F *P* *F* *P*

col 13 v. F

col 24 v. F

colb. colb.

il a sur moi les droits d'un pere voilà mon ar-
 vous- voilà mon ar- - ret

- il aux loix d'un pere je n'ai rien à di- - - - -

F

ret le voi-la a part

Ah mon frere mon cher frere vous abusez des droits d'un
 le voi là Allegretto

re à ce là. pof. P

ah quelle loi se-ve re ah quelle loi se-
 pere vous ne m'avez pas dit ce... la
 ah quelle loi se vere ah
 vere ah quel devoir au-tere ah quel devoir au-tere qu'il est se-

voilà donc le mystère voilà donc le mystère et vous m'attendiez la

ve-re

ve-re

ah quelle loi se

ah quelle loi se vere ah quelle loi se vere ah quel devoir aus terre ah quel devoir aus

ve-re ah quelle loi se vere

en diminuant

tere ah quel devoir au-tere qu'il est se-ve-re

ah mon fre-re mon cher

Fre-re vous abusez des droits d'un pere vous ne m'avez pas dit ce la vous ne m'a

ah quel cruel devoir dans nos mal-

viez pas dit ce la paix paix ne vous désolés pas

ah quel cruel de voir dans nos mal-

heurs que faire hélas

je médite dans ma tête j'imagine un trouble fête

heurs que faire hé las

auquel il ne s'attend pas auquel il ne s'attend pas Savés-

Allegro assai

P *F*

F

ni moi ni moi ni moi ni

vous la trou-ve-je

ni moi ni moi ni moi ni

qui moi non ni moi ni moi ni moi ni

F

col. v.

moi ni moi ni moi

croyez vous à la magie

ni moi ni

qui moi non

pocef

po. f.

col. v.

col. b.

ni moi ni moi ni moi ni moi

ah laissez donc faire à

moi

ni moi ni moi

pocef

F

P

The image shows a page of handwritten musical notation, numbered 122. It consists of two systems of music, each with five staves. The top two staves of each system are vocal parts, and the bottom three are instrumental parts. The lyrics are written in French and are repeated in both systems. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano).

moi nous y croyons mon frere et moi

vous y croyez de bonne foi

vous y croyez de bonne foi pour

nous y croyons mon frere et moi

vous y croyez de bonne foi pour

unite.
 nous unir en-semble vous aurez son a-veu
 vous allez voir dans
 nous unir en-semble vous aurez son a-veu
Haut. colt. v.
 F
 et moi je tremble
 peu
 je vous promets d'unir en semble ma Lucette
 jés-pe re jés . . . pe . . .
 j'en doute encor un peu ah quel plaisir d'unir ensemble vo-tre Lu-
 F

et moi je tremble et moi je tremble et moi je
 et votre ne veu je vous promets d'unir ensemble ma Lucette et votre ne
 re jés-pe re jés-pe
 cette et mon ne veu ah quel plaisir d'unir en semble votre pu pille et mon ne
 tremble elle au-roit son a-veu elle au-roit son a-veu
 veu oui j'aurai son a-veu oui oui j'aurai son a-veu
 re elle au ra son a-veu el-le au-ra son a-veu
 veu vous au-rez son a-veu vous au-rez son a-veu.

les haub. continuo
P
urto
cel. b.
 elle au-roit son a-veu elle au-roit son a-veu
 oui j'aurai son a-veu oui oui j'aurai son a-veu De charla
 elle au-ra son a-veu elle au-roit' son a-veu
 vous au-rez son a-veu vous au-rez son a-veu
 dans il nous vient u ne bande il les de mande ins-trui-sex
P

qui je l'entends oui je l'en-

les instruíez les rassemblez les ouá ouí vous

qui je l'entends oui je l'en-

je vous entends je vous entends je vous entends je vous en-

l'entends ouí je l'entends Je pé-ne-tre le mis-te-re lui qui

serez tous contents Ah mon fre-ne mon cher fre-re vous abu-

tends ouí je l'entends Je pé-ne-tre le mis-te-re lui qui

tends je vous entends Je pé-ne-tre le mis-te-re lui qui

tres doux Andante

croit qu'on le préfe- re ne s'attend pas à ce la voila donc le mis tere voila
 sés des droits d'un pe re vous ne m'avez pas dit ce- la
 croit qu'on le préfe- re ne s'attend pas à ce la voila
 croit qu'on le préfe re ne s'attend pas à ce la

P *F* *colle v.*

unio
 donc le mis tere quel appui nous avons la Je péne- tre le mis-
 ah mon fre- re mon cher
 Je pé- netre le mis-
 Je pé- netre le mis-

le-re lui qui croit qu'on le prefe-re ne s'attend pas à ce-la ne s'attend pas
 s're vous abusez des droits d'un pe-re vous n'emai-niez pas dit ce-la vous n'emai-
 te-re lui qui croit qu'on le prefe-re ne s'attend pas à ce-la ne s'attend pas
 pas à ce-la
 vous pas dit ce-la Laissez-moi s'ex-moi s'air e vous s'erez tous con-tens
 pas à ce-la
 pas a ce-la

F P

Allegro assai

colze v. *F*
colze v.

F
F

sons laissons la faire nous serons tous contents laissons la faire lais
sez laissez moi faire vous serés tous contents laissez laissez moi fai-re lais-
sons *comme Lucette*
sons *comme Lucette*

F

sons laissons la faire laissons laissons la faire laissons la faire nous
sés laissez moi faire laissez *ff.* moi faire laissez laissez moi fai-re vous

serons tous contents nous serons tous contents nous serons tous contents je vous entends je
 serés tous contents vous serés tous contents vous serés tous contents

col 1^{re} v
col 2^{de} v.

unus

vous en tends - - - je vous entends je vous entends cest le mis-

je vous entends je vous en - tends

te . . . re, c'est le mis- . . . te . . . re c'est le mis-

M^e s. clair allez vous serez tous contents allez vous serez tous contents

re c'est le mis- . . . te . . . re c'est le mis-

c'est le mis- . . . te . . . re c'est le mis- . . . te . . .

te . . . re c'est le mis tere oui je vous entends je vous entends c'est

allez vous serez tous contents c'est le mis tere je vous entends songés songés à

te . . . re *comme Lucette*

re c'est le mis- . . . te . . . re *comme Lucette*

le mis tere ouï je vous entends je vous entends c'est le mis tere ouï je vous entends
 notre affaire je vous attends songes sages à notre affaire je vous attends je
 vous attends ouï je
 vous attends ouï nous serons tous ensemble
 vous attend je vous attends ouï vous se res
 vous attend ouï nous
 ouï nous

cello

coll. viol 2.

Haut. avec les viol.

v. 1^{re} *trés D.*

v. 2^{de}

doux

tens oui je vous entends je vous entends cest le mis tere oui je vous entends je
 tens je vous attends songés songés a notre affaire je vous attends son-

doux

doux

unco

vous entends cest le mis tere oui je vous entends oui je vous entends
 ges songés a notre affaire oui je vous attends je vous at-tends je vous attends
 oui je vous entends je vous entends je vous entends
 oui je vous entends je vous entends je vous entends

F

F

col 1^o
col 2^o
colb. v. 2^o

oui nous serons tous contents, oui oui nous serons tous con-
 tents, oui vous serez tous contents, oui oui vous serez tous con-
 tents, oui nous serons
 oui nous serons

tents oui oui nous serons tous contents.
 tents oui oui vous serez tous contents.

SCENE XII.

Dalin, seul.

*Tandis que le Contrat se dresse,
Les Bohemens vont venir.
Avant de rien signer, je pretends m'éclaircir,
Et leur tirer, avec adresse,
Le secret de mon avenir.*

SCENE XIII.

Linval, Dalin.

Linval, a part

Quel bonheur m'est prédit?

Dalin, a part.

Qu'est-ce donc qui l'agite?

Linval.

Ah! Monsieur, félicitez-moi.

Dalin.

Et de quoi voulez-vous que je vous félicite?

Linval.

De ma bonne aventure.

Dalin.

Est-ce qu'il vous l'ont dit?

Linval.

S'ils me l'ont dite? ah! je le croi.

(En lui montrant sa main)